

## ~TALITHA CUMI (19) (Tal'i-tha cu'mi)

- The Semitic expression used by Jesus Christ at the time he resurrected Jairus daughter. It means, **Maiden, I say to you, Get up!**
- And, taking the hand of the young child, he said to her; *Talitha cumi*, which, translated, means, **Maiden, I say to you, Get up!** (Mark 5:41)
- The transliterations of this expression vary in **Greek** manuscripts. While it is often referred to as **Aramaic**, at least the latter part of the phrase *cumi* could be either **Hebrew** or **Aramaic**, according to Vine's Expository Dictionary of Old and New Testament Words [1981, Vol. 4, p. 109]. Lexicographer Gesenius derives *talitha* from the **Hebrew** word for lamb *ta-leh'*. [A Hebrew and English Lexicon of the Old Testament, by Brown, Driver, and Briggs, 1980, p. 378]